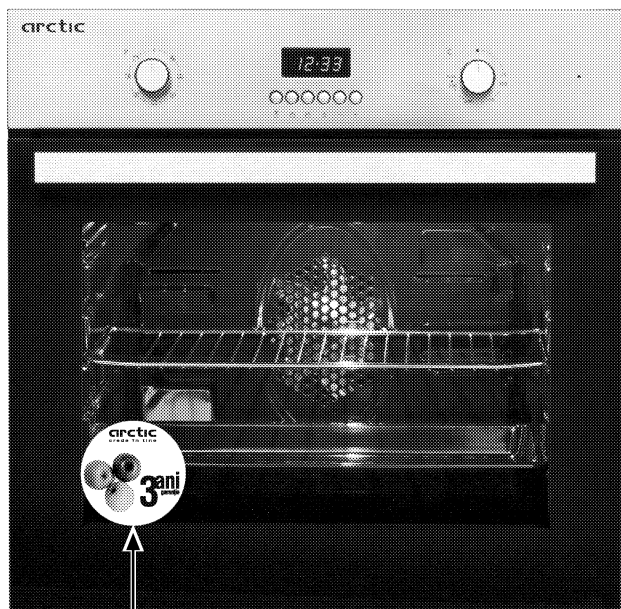


**AROIM 21300**  
**CUPTOR ÎNCORPORAT**

**arctic**

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

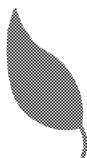


**RO** **Atenție!**  
“Înainte de utilizare,  
îndepărtați eticheta de pe cuptor.”

**Citiți aceste instrucțiuni înainte de instalarea sau utilizarea aparatului!**

Stimate Client,

Ați ales un produs avansat tehnologic, de calitate superioară.



Acest aparat a fost produs în întreprinderi moderne, cu respectarea standardelor de mediu.

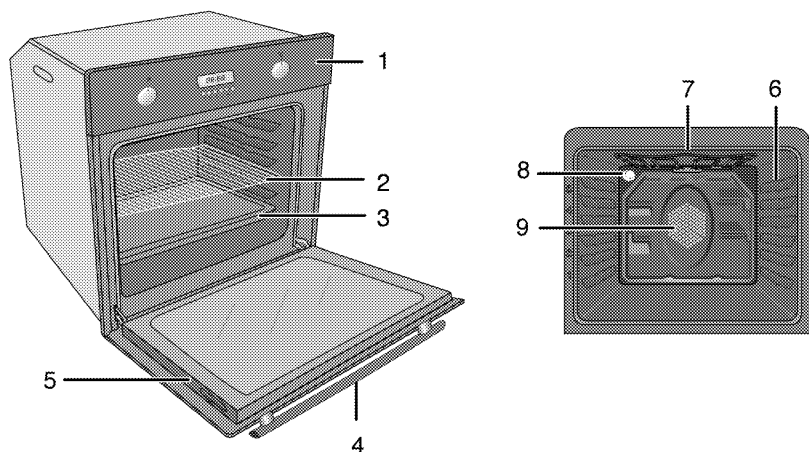
Instrucțiunile vă vor ajuta să utilizați rapid și în siguranță echipamentul.

- La livrare, verificați dacă aparatul nu este deteriorat. Dacă observați deteriorări datorate transportului, contactați imediat magazinul de la care l-ați achiziționat și nu puneți aparatul în funcțiune!
- Înainte de a conecta și utiliza aparatul, citiți acest manual și toate documentele incluse. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor privind siguranța.
- Păstrați toate documentele pentru a le putea consulta ulterior. Păstrați chitanța pentru a putea beneficia de garanție.
- Când transferați aparatul unei alte persoane, includeți toate documentele.

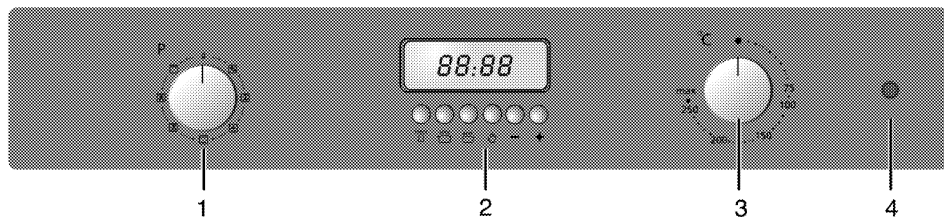
<b>1</b>	<b>INFORMAȚII GENERALE .....</b>	<b>4</b>	Curățarea inițială a aparatului .....	14	
	Prezentare generală.....	4	Încălzirea inițială.....	15	
	Date tehnice.....	5	<b>5</b>	<b>UTILIZAREA CUPTORULUI .....</b>	<b>16</b>
	Accesorii furnizate cu aparatul .....	6	Informații generale referitoare la coacere, fripturi și preparare la grill .....	16	
<b>2</b>	<b>INTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA .....</b>	<b>7</b>	Utilizarea cuptorului electric .....	16	
	Descrierea simbolurilor privind siguranța .	7	Moduri de funcționare.....	17	
	Instrucțiuni esențiale privind siguranța .....	7	Utilizarea cronometrului cuptorului.....	18	
	Siguranța copiilor.....	8	Tabelul duratelor de preparare .....	19	
	Siguranța la lucrul cu electricitatea.....	8	Utilizarea grill-ului .....	20	
	Utilizare vizată.....	8	Tabelul duratelor de preparare la grill.....	20	
	Depozitare la deșeuri .....	8	Utilizarea ceasului cu alarmă .....	21	
	Materialul de ambalare .....	8	<b>6</b>	<b>ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE ...</b>	<b>22</b>
	Echipeamente vechi .....	9	Informații generale .....	22	
	Transportul ulterior.....	9	Curățarea panoului de control .....	22	
<b>3</b>	<b>INSTALARE .....</b>	<b>10</b>	Curățarea cuptorului .....	22	
	Înainte de instalare.....	10	Demontarea ușii cuptorului.....	22	
	Instalarea și conectarea.....	11	Înlocuirea lămpii cuptorului.....	23	
<b>4</b>	<b>PREGĂTIRI.....</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>REMEDIEREA PROBLEMELOR</b>	<b>24</b>
	Sfaturi pentru economisirea energiei.....	14			
	Punerea în funcțiune .....	14			
	Setarea orei.....	14			

# 1 INFORMAȚII GENERALE

## Prezentare generală



- |   |                  |   |  |
|---|------------------|---|--|
| 1 | Panou de control | 6 | Poziții raft                                 |
| 2 | Raft grilă       | 7 | Element încălzire superior                   |
| 3 | Tavă             | 8 | Lampă  |
| 4 | Mâner            | 9 | Motor ventilator (în spatele plăcii de oțel) |
| 5 | Ușă              |   |  |



- |   |                    |   |                 |
|---|--------------------|---|-----------------|
| 1 | Buton funcție      | 3 | Buton termostat |
| 2 | Cronometru digital | 4 | Lampă termostat |

## Date tehnice

Tensiune/frecvență	220-240 V ~ 50 Hz
Putere totală	2.4 kW
Siguranță fuzibilă	min. 16 A
Tip cablu / secțiune transversală	H05VV-FG 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Lungime cablu	max. 2 m
Dimensiuni exterioare (înălțime/lățime/adâncime)	595 mm/594 mm/567 mm
Dimensiuni instalare (înălțime/lățime/adâncime)	**590 sau 600 mm/560 mm/min. 550 mm
Cuptor principal	<b>Cuptor multifuncțional</b>
Clasă eficiență energetică <sup>#</sup>	A
Consum energie <sup>#</sup>	
– Încălzire convențională	0.88 kWh
– Convecție/aer cald	0.79 kWh
– Curățare automată pirolitică	–
Volum net <sup>#</sup>	65 litri
Zgomot (dB(A) re 1 pW) <sup>#</sup>	46 (db (A) re 1 pW)
Iluminare interioară	15/25 W
Consum energie grill	2.2 kW

<sup>#</sup> Baze: În cuptoarele electrice, datele de pe plăcuțele cu informații despre consum sunt în conformitate cu EN 50304. Valorile au fost determinate sub sarcini standard și folosind convecția/aerul cald (dacă sunt disponibile).

Modul de încălzire cu eficiența energetică specificată de EN 50304 este determinat conform priorităților de mai jos, conform funcțiilor (modurilor) disponibile pentru produs. 1 – Încălzire cu ventilator eco, 2-Preparare lentă, 3-Încălzire cu ventilator (aer fierbinte), 4-Încălzire sus și jos cu convecție, 5- Încălzire sus și jos.

\*\* vezi *INSTALARE*, pagina 10.

## Accesorii furnizate cu aparatul

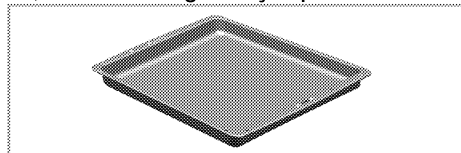


### Important

Accesoriiile furnizate pot varia în funcție de modelul produsului. Este posibil ca unele accesorii descrise în manualul de utilizare să nu fie furnizate cu produsul dvs.

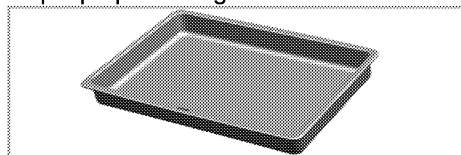
### Tavă de copt

Poate fi folosită pentru produse de patiserie, alimente congelate și fripturi mari.



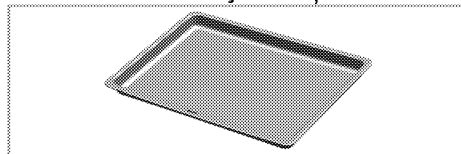
### Tavă adâncă pentru fripturi

Poate fi folosită pentru produse de patiserie, fripturi mari, alimente cu conținut ridicat de apă și pentru colectarea picăturilor în timpul preparării la grill.



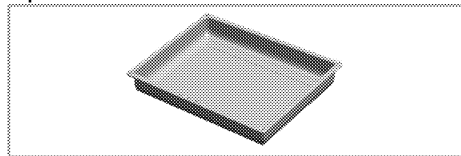
### Tavă pentru produse de patiserie

Recomandată pentru produse de patiserie, cum ar fi fursecurile și biscuiții.



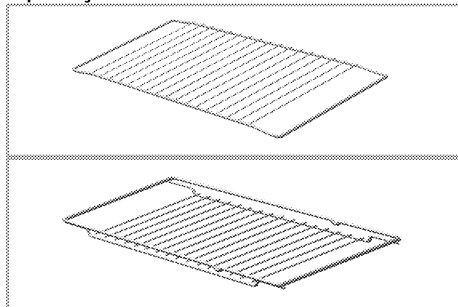
### Tavă de copt mică

Poate fi folosită pentru porții mici. Această tavă se amplasează pe grătarul pentru fripturi.



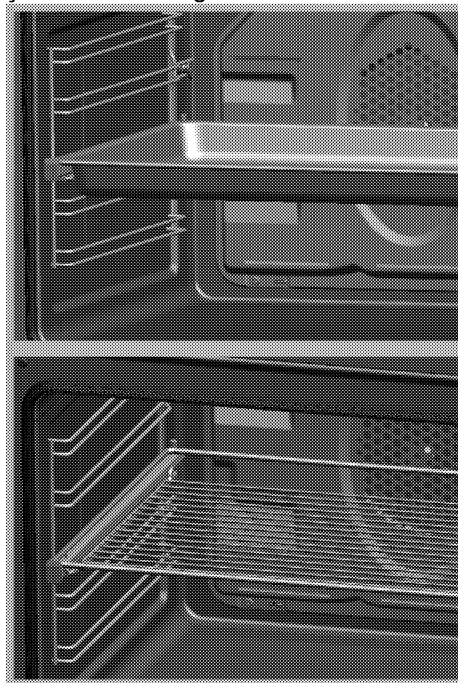
### Raft tip grilaj

Poate fi folosit pentru prepararea fripturilor și amplasarea recipientelor pentru copt, fripturi și caselele.



### Amplasarea corectă a grilajului și tăvii pe rafturile glisante

Tăvile și grilajele trebuie amplasate astfel încât lateralele acestora să se sprijine pe știfturile rafturilor glisante.



## 2 INTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### Descrierea simbolurilor privind siguranța

În acest manual sunt folosite următoarele tipuri de instrucțiuni și informații privind siguranța. Acestea pot fi diferențiate prin intermediul simbolului și expresiei de la început.



#### **PERICOL**

**Pericol mare de vătămări corporale.**

Nerespectarea poate provoca vătămări grave sau moartea.



#### **ATENȚIE**

**Pericol de vătămări corporale.**

Nerespectarea poate provoca vătămări minore sau medii.



#### **OBSERVAȚIE**

**Pericol de pagube materiale.**

Nerespectarea poate provoca deteriorarea aparatului sau a altor obiecte.



#### **Important**

**Sfat pentru utilizator.**

Informații utile referitoare la utilizarea aparatului. Nu conține informații referitoare la vătămări corporale.

### Instrucțiuni esențiale privind siguranța

- Producătorul își rezervă dreptul de a modifica fără preaviz specificațiile tehnice în scopul îmbunătățirii calității produsului. Ilustrațiile din acest manual ar doar rol descriptiv, fiind posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Valorile declarate în inscripțiile de pe aparat

sau în alte documente tipărite sunt obținute în laborator, conform standardelor în vigoare. Aceste valori pot să varieze în funcție de utilizarea produsului și de condițiile ambientale.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mintale, sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

Supravegheați copiii pentru a nu se juca cu aparatul.

- Nu folosiți aparatul dacă este defect sau are deteriorări vizibile.
- Nu efectuați reparații sau modificări ale aparatului. Puteți totuși remedia anumite defecțiuni; vezi *REMEDIEREA PROBLEMELOR*, pagina 24.
- Aveți grijă când preparați rețete care includ băuturi alcoolice. Alcoolul se evaporă la temperaturi mari și poate provoca incendii deoarece se va aprinde în contact cu suprafețele fierbinți.
- Nu încălziți conserve cu mâncare sau borcane închise în cuptor. Presiunea acumulată poate provoca explozia acestora.
- Nu lăsați obiecte inflamabile lângă aparat, deoarece părțile laterale ale acestuia se încălzesc în timpul utilizării.
- Nu amplasați tăvi de gătit, recipiente sau folie din aluminiu direct pe partea inferioară a cuptorului. Căldura acumulată poate deteriora partea inferioară a cuptorului.



- Produsul se poate înfierbânta în timpul utilizării. Nu atingeți arzătoarele fierbinți, interiorul cuptorului, elementele de încălzire etc. Țineți copiii la distanță!
- Folosiți mănuși termoizolatoare când introduceți sau scoateți alimente în/din cuptor.
- Suprafața din spatele cuptorului se înfierbântă în timpul utilizării. Conexiunile la gaz / electricitate nu trebuie să atingă suprafața din spate, în caz contrar pot fi deteriorate. Nu striviți cablurile de conectare între ușa fierbințe a cuptorului și cadru. Nu trasați cablurile de conectare peste zona de gătit. În caz contrar, izolația cablurilor se poate topi, putând provoca scurt-circuite și incendii.
- Verificați dacă toate butoanele aparatului sunt închise după utilizare.



### Important

Pentru ca garanția produsului să fie valabilă, acesta trebuie instalat de o persoană calificată, conform reglementărilor în vigoare.

## Siguranța copiilor

- Piesele accesibile ale aparatului se înfierbântă în timpul utilizării acestuia; nu lăsați copiii să se apropie până când aparatul se răcește.
- Ambalajele pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați copiii să se apropie de ambalaje. Depozitați la deșeuri toate ambalajele conform standardelor de mediu.
- **Nu** amplasați obiecte grele pe ușa deschisă și **nu** permite copiilor să se așeze pe aceasta. Există pericolul de răsturnare sau de deteriorare a balamalelor.

## Siguranța la lucrul cu electricitatea

- Lucrările la echipamentele și rețelele electrice pot fi efectuate numai de persoane calificate autorizate.
- Ventilatorul de răcire continuă să funcționeze o perioadă după oprirea cuptorului.
- În cazul unor defecțiuni, opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică. În acest scop, scoateți siguranța.
- Asigurați-vă că amperajul siguranței corespunde amperajului mașinii de gătit.

## Utilizare vizată

Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Se interzice utilizarea comercială.

Acest produs nu trebuie folosit pentru încălzirea încăperilor.

Producătorul nu este responsabil pentru pagubele provocate de utilizarea incorectă sau manipularea incorectă.

## Depozitare la deșeuri

### Materialul de ambalare



#### PERICOL

**Pericol de sufocare datorită ambalajelor!**

Nu lăsați copiii să se apropie de ambalaje.

Ambalajul și materialele de fixare la transport sunt fabricate din materiale care nu afectează mediul înconjurător. Depozitați la deșeuri toate ambalajele conform standardelor de mediu. Astfel, veți proteja mediul înconjurător și veți economisi materii prime valoroase.

## Echipeamente vechi



Acest produs este inscripționat cu simbolul de colectare selectivă a deșeurilor electronice (WEEE). Acesta indică faptul că produsul trebuie depozitat la deșeuri conform Directivei europene 2002/96/EC pentru a fi reciclat sau dezasamblat, în scopul minimizării impactului asupra mediului. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale sau regionale.

Produsele electronice care nu sunt colectate selectiv pot fi periculoase pentru mediu și sănătate datorită prezenței substanțelor toxice.

## Transportul ulterior



### **OBSERVAȚIE**

Nu așezați alte articole pe aparat. Aparatul trebuie transportat în poziție verticală.

Păstrați cutia originală a aparatului și transportați-l în aceasta. Respectați instrucțiunile indicate pe cutie.



### **Important**

Verificați aspectul aparatului pentru a identifica eventualele deteriorări survenite în timpul transportului.

Pentru a preveni deteriorarea ușii cuptorului de către grilajul și tava din interior, așezați o bandă de carton în interiorul ușii cuptorului, în dreptul tăvilor. Lipiți cu bandă adezivă ușa cuptorului de pereții laterali.

### **Dacă nu mai aveți cutia originală**

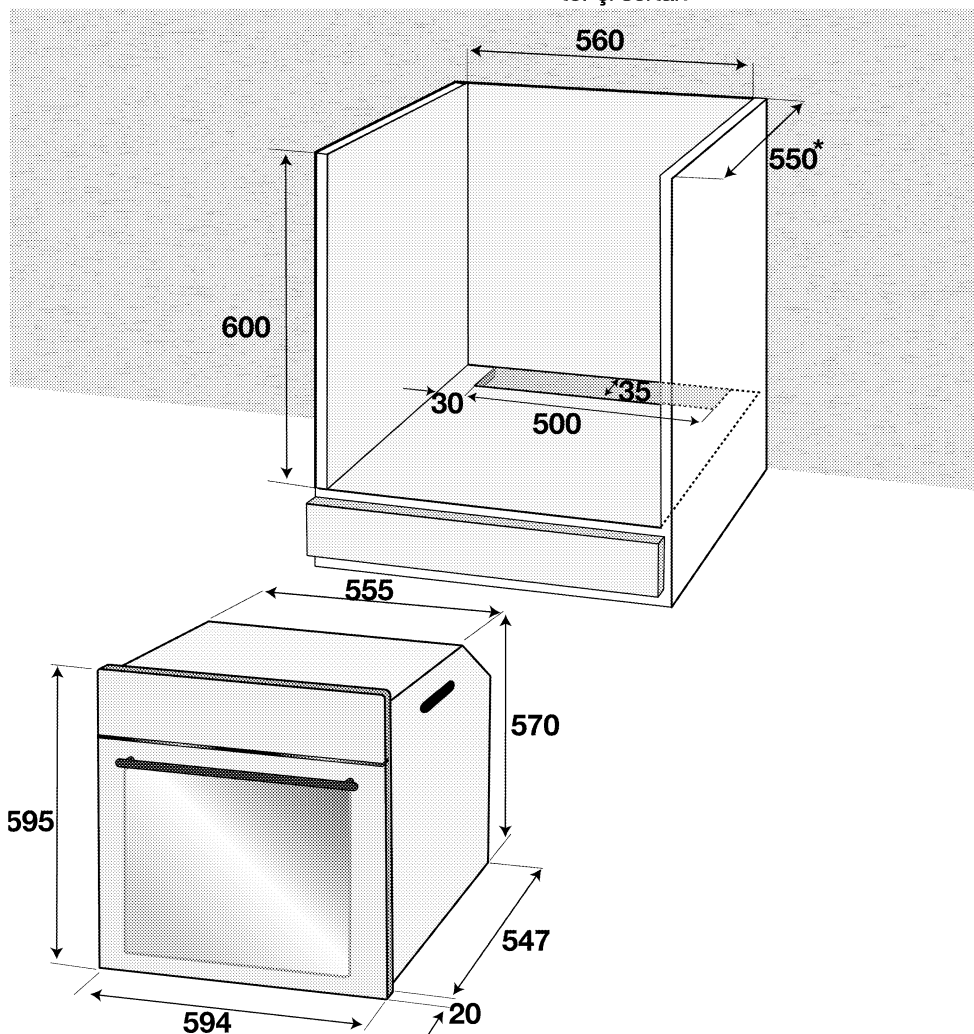
Împachetați aparatul în ambalaj de plastic cu bule de aer sau în carton gros și fixați-l bine cu bandă adezivă pentru a preveni deteriorarea acestuia pe durata transportului.

### 3 INSTALARE

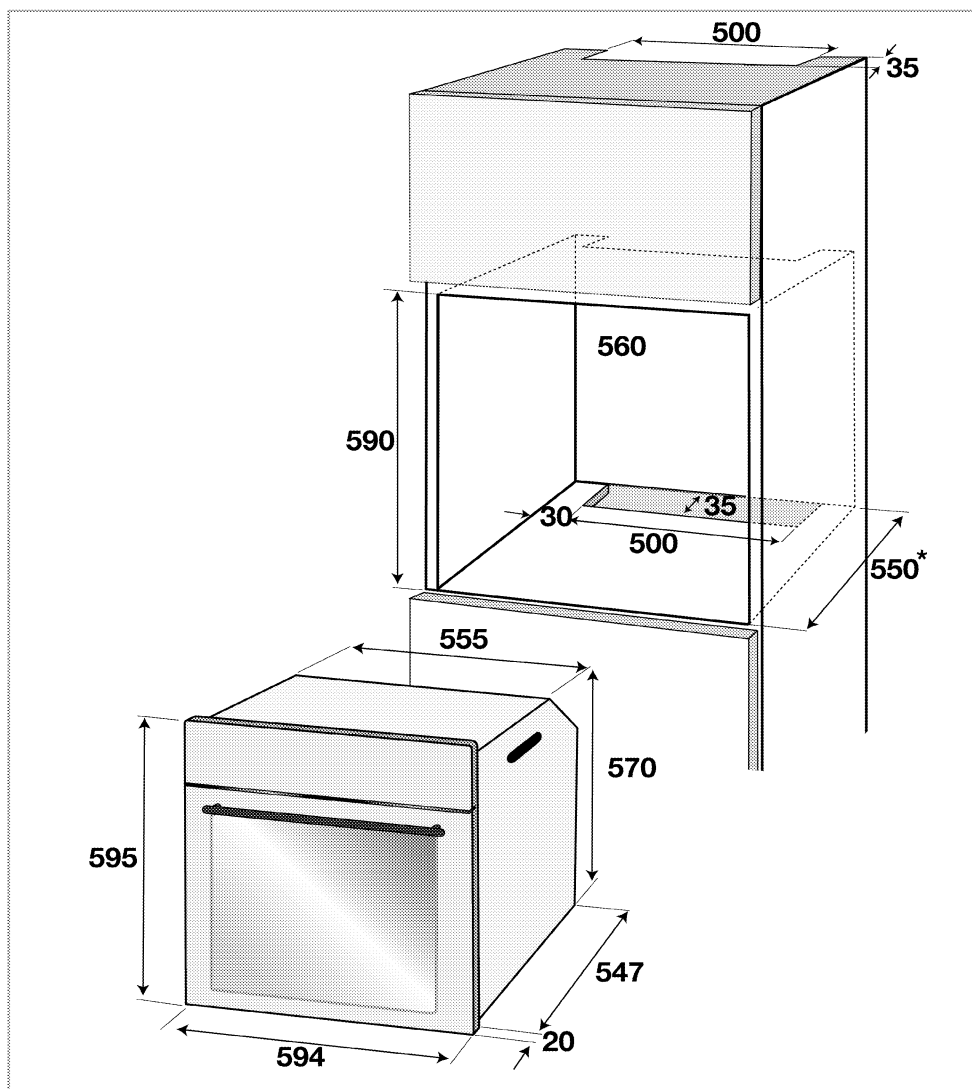
#### Înainte de instalare

Aparatul este destinat instalării în mobilierul de bucătărie disponibil în comerț. Între aparat și pereți/mobilierul de bucătărie trebuie păstrată o distanță de siguranță. Vezi figura (valori date în mm).

- Suprafețele, elementele laminate și adevizii utilizați trebuie să fie rezistente la căldură (minim 100 °C).
- Mobilierul de bucătărie trebuie să fie orizontal și stabil.
- Dacă sub cuptor există un sertar, instalați un raft de separație între cuptor și sertar.



\* min.



\* min.

## Instalarea și conectarea



### OBSERVAȚIE

Pagube materiale!

Mânerul ușii nu trebuie folosit pentru ridicarea sau mutarea aparatului.

- Aparatul trebuie conectat în conformitate cu toate reglementările locale pri-

vind instalațiile de gaz și/sau electricitate.

- Aparatul trebuie transportat de cel puțin două persoane.
- Folosiți fantele sau mânerele laterale pentru a deplasa produsul.



## OBSERVAȚIE

Dacă produsul are mânere, împingeți-le înapoi în pereții laterali după deplasarea produsului.

## Conectarea la priză



### Important

**Acest aparat trebuie împământat!**

Societatea noastră nu va fi responsabilă de deteriorările provocate de utilizarea aragazului fără împământare.



### PERICOL

**Pericol de șoc electric, scurtcircuit sau incendiu în cazul instalării de către persoane necalificate!**

Aparatul poate fi conectat la rețeaua electrică numai de o persoană calificată autorizată; garanția este valabilă numai în cazul instalării corecte.



### PERICOL

**Pericol de șoc electric, scurtcircuit sau incendiu în cazul deteriorării cablului de alimentare!**

Cablul de alimentare nu trebuie presat, îndoit, strivit sau atins de piesele fierbinți ale aparatului. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de un electrician calificat.

- Parametrii rețelei electrice trebuie să corespundă parametrilor specificați pe plăcuța cu tipul aparatului. Plăcuța cu tipul aparatului poate fi consultată prin deschiderea ușii frontale.

- Cablul de conectare a aparatului trebuie să respecte specificațiile și consumul de energie; vezi *Date tehnice*, pagina 5.



### Important

Ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare (fără să fie amplasat deasupra plitei).

Conectați cablul de alimentare la priză.



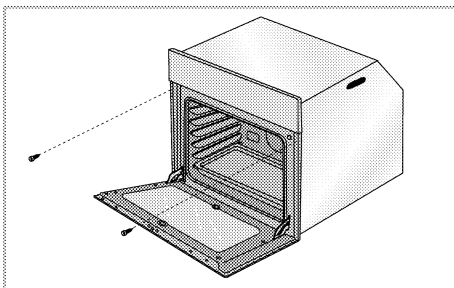
### PERICOL

**Pericol de șoc electric!**

Înainte de a efectua lucrări la instalația electrică, deconectați produsul de la priză.

## Instalare

1. Evitând ruperea și strivirea cablului de alimentare, culisați cuptorul în orificiul compartimentului, aliniați-l și fixați-l.

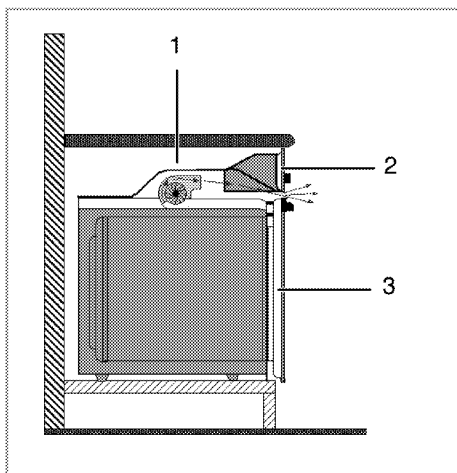


Fixați cuptorul cu cele 2 șuruburi, conform figurii.

## Verificarea finală

1. Conectați cablul de alimentare și activați siguranța aparatului.
2. Verificați funcționarea.

## Pentru aparatele cu ventilator de răcire



- 1 Ventilator
- 2 Panou de comandă
- 3 Ușă

Ventilatorul de răcire încorporat răcește atât compartimentul, cât și zona frontală a echipamentului.

Ventilatorul funcționează încă 20-30 minute (aprox.) după oprirea cuptorului.

## 4 PREGĂTIRI

### Sfaturi pentru economisirea energiei

Următoarele sfaturi vă vor ajuta să protejați mediul înconjurător și să economisiți energie:

- Folosiți recipiente de culoare închisă și emailate, deoarece transferul de căldură va fi mai eficient.
- La prepararea mâncărilor, efectuați preîncălzirea dacă se specifică în manualul de utilizare sau în rețetă.
- Nu deschideți frecvent ușa cuptorului în timpul preparării.
- Încercați să preparați mai multe mâncăruri simultan în cuptor (puteți prepara simultan două mâncăruri diferite amplasând recipientele pe același grilaj). Este recomandabil să preparați mâncărurile în succesiune. Astfel, nu va fi necesar să preîncălziți din nou cuptorul.
- Decongelați alimentele înainte de a le găti.
- Puteți economisi energie oprind cuptorul cu câteva minute înainte de sfârșitul perioadei de preparare (ușa cuptorului trebuie să rămână închisă).

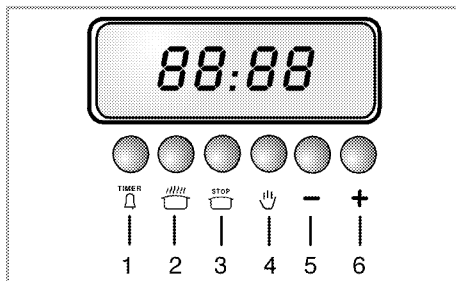
### Punerea în funcțiune

#### Setarea orei



#### Important

Înainte de utilizare, trebuie să reglați cronometrul cuptorului. Dacă cronometrul nu este reglat, cuptorul nu funcționează.



Taste pentru:

- 1 Ceas cu alarmă
  - 2 Interval gătire
  - 3 Sfârșitul intervalului de gătit
  - 4 Pornire automată
- Taste pentru reglarea orei:
- 5 Tastă minus
  - 6 Tastă plus

1. Mențineți apăsată tastele 1 și 2.
2. Setati ora folosind tasta 5 sau 6. Apăsati tasta scurt pentru a regla ceasul cu câte un minut. Mențineți apăsată tasta pentru a derula rapid minutele.
3. Eliberați tastele 1 și 2.

### Curățarea inițială a aparatului



#### OBSERVAȚIE

Suprafața poate fi deteriorată de unii detergenți sau materiale de curățare.

Nu folosiți obiecte ascuțite, detergenți, prafuri sau substanțe de curățare agresive.

1. Îndepărtați toate ambalajele.
2. Ștergeți suprafețele aparatului cu o cârpă umedă sau cu un burete umed, apoi uscați-le cu o cârpă.

## Încălzirea inițială

---



### **AVERTISMENT** **Suprafețele fierbinți provoacă arsuri!**

Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului. Nu lăsați copiii să se apropie de aparat; folosiți mânuși pentru cuptor.

---



**Important**  
Este posibil ca în timpul primei încălziri să se emită mirosuri și fum. Asigurați o ventilație adecvată.

---

Înainte de prima utilizare, trebuie arse eventualele reziduuri datorate producției sau straturi de protecție. Încălziți aparatul timp de circa 30 de minute, apoi opriți-l.

### **Cuptor electric**

1. Scoateți toate tăvile și rafturile din cuptor.
2. Închideți ușa cuptorului.

3. Selectați funcția de încălzire superioară și inferioară folosind butonul pentru funcții.
4. Selectați temperatura maximă folosind butonul termostatului; vezi *Utilizarea cuptorului electric, pagina 16*.
5. Încălziți timp de aproximativ 30 de minute.
6. Opriți cuptorul; vezi *Utilizarea cuptorului electric, pagina 16*

### **Cuptor grill**

1. Scoateți toate tăvile și grilajele din cuptor.
2. Închideți ușa cuptorului.
3. Selectați temperatura maximă a grill-ului; vezi *Utilizarea grill-ului, pagina 20*.
4. Încălziți timp de aproximativ 30 de minute.
5. Opriți grill-ul; vezi *Utilizarea grill-ului, pagina 20*



## 5 UTILIZAREA CUPTORULUI

### **Informații generale referitoare la coacere, fripturi și preparare la grill**



#### **PERICOL**

**Pericol de opărire cu abur!**

Atenție la deschiderea ușii, deoarece pot ieși aburi.

#### **Sfaturi pentru coacere**

- Folosiți recipiente din metal sau aluminiu cu strat anti-aderent sau forme din silicon termorezistent.
- Utilizați corect spațiul de pe raft.
- Este recomandabil să amplasați forma în mijlocul raftului.
- Mențineți ușa cuptorului închisă.

#### **Sfaturi pentru fripturi**

- Condimentarea cu suc de lămâie și piper negru va îmbunătăți rezultatul gătirii puilor sau curcanilor întregi, precum și a bucăților mari de carne.
- Prepararea cărnii cu os durează cu circa 15-30 de minute mai mult decât prepararea unei bucăți de carne de aceeași dimensiune fără os.
- Calculați 4-5 minute de preparare pentru fiecare centimetru din înălțimea bucății de carne.
- Lăsați carnea în cuptor timp de circa 10 minute după încheierea perioadei de preparare. Astfel, sucurile se vor distribui mai bine în friptură și nu vor curge la tăierea acesteia.
- Peștele în recipiente termorezistente trebuie amplasat pe raftul mijlociu sau inferior.

#### **Sfaturi pentru prepararea la grill**

Carnea, peștele și puilul preparat la grill se rumenesc rapid, au o crustă gustoasă și nu se usucă. Bucățile plate de carne, frigăruiile, cârnații și legumele cu conținut ridicat de

apă (de ex. roșiile și cepele) sunt ideale pentru prepararea la grill.

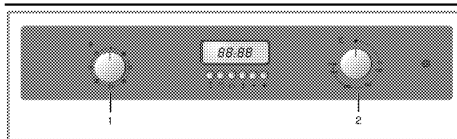
- Distribuți alimentele care urmează să fie preparate la grill pe grătar sau pe grătarul amplasat pe o tavă astfel încât să nu depășească dimensiunile elementului de încălzire.
- Introduceți grătarul sau tava în cuptor la nivelul dorit. Dacă folosiți un grătar, amplasați în partea inferioară o tavă pentru colectarea grăsimii scurse.
- Pentru a simplifica curățarea, adăugați puțină apă în tavă.

### **Utilizarea cuptorului electric**



#### **Important**

Înainte de utilizare, trebuie să reglați cronometrul cuptorului. Dacă cronometrul nu este reglat, cuptorul nu funcționează.



- 1 Buton funcție
- 2 Buton termostată

Modul de funcționare al cuptorului electric poate fi selectat folosind butonul pentru funcții. Temperatura poate fi reglată folosind butonul termostatului.

Toate funcțiile cuptorului sunt oprite prin rotirea butonului corespunzător în poziția Oprit (sus).

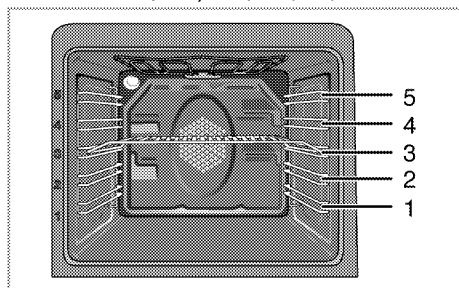
#### **Selectarea temperaturii și modului de funcționare**

1. Reglați butonul termostatului la temperatura dorită.
2. Reglați butonul pentru funcții la modul de funcționare dorit.

» Cuptorul se încălzește și rămâne la temperatura setată. În timpul procesului de încălzire, lampa pentru temperatură este aprinsă.

## Oprirea cuptorului electric

Rotiți butonul pentru funcții și butonul termostatlui în poziția Oprit (sus).



## Poziții raft (în funcție de model)

Pentru rezultate optime, amplasați grilajul astfel încât să intre în deschiderea raftului, conform figurii.

## Moduri de funcționare

Ordinea modurilor de funcționare prezentate aici poate diferi de cea de pe aparatul dvs.

### Element de încălzire superior și inferior



Elementele de încălzire superioare și inferioare sunt pornite. Alimentele sunt încălzite simultan de sus și de jos. Recomandat de ex. pentru prăjituri, fursecuri sau prăjituri în forme. Prepararea unei singure tăvi.

### Element de încălzire superior și inferior cu convecție



Elementele de încălzire superioare și inferioare plus ventilatorul (în peretele posterior) sunt pornite. Aerul cald este distribuit de ventilator uniform și rapid în tot cuptorul. Prepararea unei singure tăvi.

### Element de încălzire superior și convecție



Elementul de încălzire superior plus ventilatorul (în peretele posterior) sunt pornite. Aerul cald este distribuit mai uniform de ventilator față de cazul în care este utilizat doar elementul de încălzire superior.

### Element de încălzire inferior și convecție



Elementul de încălzire inferior plus ventilatorul (în peretele posterior) sunt pornite. Aerul cald este distribuit mai uniform de ventilator față de cazul în care este utilizat doar elementul de încălzire inferior.

### Utilizarea cu ventilatorul



Cuptorul nu se încălzește. Este pornită doar lampa cuptorului plus ventilatorul (în peretele posterior). Alimentele granulate congelate sunt dezghețate lent la temperatura camerei, iar alimentele preparate sunt răcite.

### Grill suprafață



Funcționează grill-ul mare (sub partea superioară a cuptorului). Recomandat pentru prepararea la grill a cantităților mari de alimente.

- Amplasați porții mari sau medii sub grill.
- Reglați temperatura la nivelul maxim.
- Întoarceți alimentele la jumătatea intervalului de preparare.

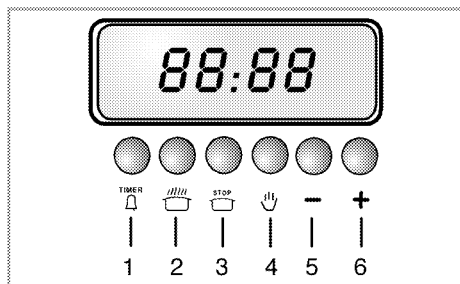
## Grill cu convecție



Efectul de grill este redus față de utilizarea normală a grill-ului.

- Amplașați porții mici sau medii sub grill.
- Reglați temperatura la nivelul maxim.
- Întoarceți alimentele la jumătatea intervalului de preparare.

## Utilizarea cronometrului cuptorului



Taste pentru:

- 1 Ceas cu alarmă
  - 2 Interval gătire
  - 3 Sfârșitul intervalului de gătit
  - 4 Pornire automată
- Taste pentru reglarea orei:
- 5 Tastă minus
  - 6 Tastă plus



### Important

Durata maximă de preparare este de 23 de ore și 59 de minute. În cazul unei pene de curent, programul va fi anulat. Va fi necesară reprogramarea.

### Funcționare automată

Acest mod permite stabilirea orei la care cuptorul **pornește/se oprește** automat.

1. Mențineți apăsată tasta **3**.
2. Setează ora de oprire a cuptorului folosind tasta **5** sau **6**. Apăsați tasta scurt pentru a regla ceasul cu câte un minut.

Mențineți apăsată tasta pentru a derula rapid minutele.

- » Este afișat indicatorul "**AUTO**".
3. Eliberați tasta **3**.
4. Mențineți apăsată tasta **2**.
5. Setează durata de funcționare folosind tasta **5** sau **6**. Apăsați tasta scurt pentru a regla ceasul cu câte un minut. Mențineți apăsată tasta pentru a derula rapid minutele.
6. Eliberați tasta **2**.
7. Introduceți alimentele în cuptor.
8. Selectați modul de funcționare și temperatura.
- » Cuptorul se încălzește la temperatura setată și rămâne la această temperatură până la sfârșitul intervalului de funcționare. În timpul funcționării este afișat simbolul de funcționare.
9. Apăsați tasta **3** la declanșarea alarmei după expirarea intervalului de funcționare.
10. Oprți cuptorul folosind butonul termostatlui și/sau butonul pentru funcții.
11. Apăsați tasta **4**.
- » Indicatorul "**AUTO**" se stinge.

### Funcționare semi-automată

Acest mod permite stabilirea orei la care cuptorul **se oprește** automat.

1. Mențineți apăsată tasta **2**.
2. Setează durata de funcționare folosind tasta **5** sau **6**. Apăsați tasta scurt pentru a regla ceasul cu câte un minut. Mențineți apăsată tasta pentru a derula rapid minutele.
- » Este afișat indicatorul "**AUTO**".
3. Eliberați tasta **2**.
4. Introduceți alimentele în cuptor.
5. Selectați modul de funcționare și temperatura.
- » Cuptorul se încălzește la temperatura setată și rămâne la această temperatură până la sfârșitul intervalului de funcționare. În timpul funcționării este afișat simbolul de funcționare.

6. Apăsăți tasta **3** la declanșarea alarmei după expirarea intervalului de funcționare.
  7. Oprii cuptorul folosind butonul termostatului și/sau butonul pentru funcții.
  8. Apăsăți tasta **4**.
- » Indicatorul "**AUTO**" se stinge.



### Important

Dacă apăsați tasta 2 în timpul procesului de preparare, afișajul va indica pentru scurt timp durata de preparare rămasă.

### Întreruperea funcționării cuptorului

1. Mențineți apăsată tasta **2**.
2. Mențineți tasta **5** apăsată până când este afișat intervalul rămas "**0.00**".
3. Eliberați tasta **2**.
4. Apăsăți tasta **4**.

- » Indicatorul "**AUTO**" se stinge.
5. Oprii cuptorul folosind butonul termostatului și/sau butonul pentru funcții.

### Tabelul duratelor de preparare



### Important

Valorile specificate au fost determinate în laborator. Valorile optime în cazul dvs. pot diferi de aceste valori.

### Coacerea și prepararea fripturilor



### Important

Nivelul 1 reprezintă temperatura cea mai mică a cuptorului.

Alimente	Indicator temperatură		Poziție raft	Temperatură (°C)	Durată preparare (min.) (aprox.)
Tort în tavă	Un nivel		3	175	25 ... 30
Tort în formă	Un nivel		2	175	40 ... 50
Torturi în hârtie	Un nivel		3	175	25 ... 30
Blat	Un nivel		3	200	5 ... 10
Fursecuri	Un nivel		3	175	25 ... 30
Produse de patiserie din aluat	Un nivel		2	200	30 ... 40
Produse din patiserie cu multă grăsime	Un nivel		2	200	25 ... 35
Substanță de dospit	Un nivel		2	200	35 ... 45
Lasagna	Un nivel		2 - 3	200	30 ... 40
Pizza (groasă)	Un nivel		2	200 ... 220	15 ... 20
Pizza (subțire)	Un nivel		2	200	10 ... 15
Friptură / biftec (întreg) de vacă	Un nivel		3	25 min. 250 după 180 ... 190	100 ... 120
Pulpă miel (caserolă)	Un nivel		3	25 min. 220 după 180 ... 190	70 ... 90
Fiptură de pui	Un nivel		2	15 min. 250 după 180 ... 190	55 ... 65
Curcan (5,5 kg)	Un nivel		1	25 min. 250 după 180 ... 190	150 ... 210
Pește	Un nivel		3	200	20 ... 30

>> Dacă este necesară încălzirea prealabilă, porniți cuptorul și introduceți alimentele după stingerea lămpii termostatului.

### Sfaturi pentru coacerea prăjiturilor

1. Dacă foetajul este prea uscat,

» Sporiți temperatura cu 10 °C și reduceți durata de preparare.

2. Dacă aluatul se lasă,

» Folosiți mai puțină apă sau reduceți temperatura cu 10 °C.

3. Dacă aluatul este prea rumenit în partea superioară,
  - » Amplasați-l pe un raft inferior, reduceți temperatura și sporii durata de preparare.
4. Dacă interiorul este bine copt, însă exteriorul este lipicios,
  - » Folosiți mai puțină apă, reduceți temperatura și sporii durata de preparare.

#### Sfaturi pentru produse de patiserie

1. Dacă produsul este prea uscat,
  - » Sporii temperatura cu circa 10 °C și reduceți durata de coacere.
  - » Umeziți foile de aluat cu un sos preparat din lapte, ulei, ou și iaurt.
2. Dacă prepararea produselor de patiserie durează prea mult,
  - » Grosimea preparatelor nu trebuie să depășească înălțimea tăvii în care sunt coapte.
3. Dacă partea superioară a produselor de patiserie se rumenește, însă partea inferioară nu este coaptă,
  - » Asigurați-vă că nu folosiți o cantitate prea mare de sos în partea inferioară a produselor de patiserie. Încercați să distribuiți sosul în mod uniform între straturile de aluat, pentru o coacere uniformă.
  - » Respectați modul de preparare și temperaturile indicate în tabelul duratelor de preparare pentru produsele de patiserie. Dacă partea inferioară nu s-a rumenit suficient, așezați-o în viitor cu un raft mai jos.

#### Sfaturi pentru prepararea legumelor

1. Dacă mâncarea de legume se usucă,
  - » Preparați mâncărurile de legume într-un recipient cu capac, nu într-o tavă.
2. Dacă legumele nu sunt coapte,
  - » Fierbeți mai întâi legumele.

#### Utilizarea grill-ului



#### Important

Înainte de utilizare, trebuie să reglați cronometrul cuptorului. Dacă cronometrul nu este reglat, cuptorul nu funcționează.



#### AVERTISMENT

**Suprafețele fierbinți provoacă arsuri!**

Închideți ușa cuptorului în timpul preparării la grill.

#### Pornirea grill-ului

1. Deplasați butonul pentru funcții pe simbolul grill-ului.
  2. Preîncălziți aproximativ 5 minute, dacă este necesar.
- » Lampa termostatului se aprinde.

#### Oprirea grill-ului

1. Rotiți butonul grill-ului în poziția închis (sus).

## Tabelul duratelor de preparare la grill

### Grill electric

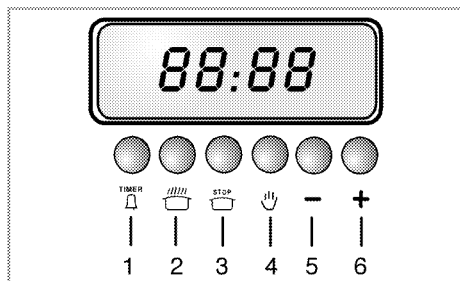
Alimente	Nivel amplasare	Durată grill (aprox.)
Pește	4...5	20...25 min. #
Pui feliat	4...5	25...35 min.
Cotlete de miel	4...5	20...25 min.
Friptură de vită	4...5	25...30 min. #
Cotlete de vițel	4...5	25...30 min. #

# în funcție de grosime

## Utilizarea ceasului cu alarmă

Pe lângă funcția de cronometru pentru gătit, puteți folosi ceasul și ca alarmă.

După scurgerea perioadei de timp definite, ceasul cu alarmă va emite un semnal. Ceasul cu alarmă nu influențează funcțiile cup-torului.



Taste pentru:

- 1 Ceas cu alarmă
  - 2 Interval gătire
  - 3 Sfârșitul intervalului de gătit
  - 4 Pornire automată
- Taste pentru reglarea orei:
- 5 Tastă minus
  - 6 Tastă plus

### **Setarea ceasului cu alarmă**

1. Mențineți apăsată tasta 1.



#### **Important**

Durata maximă a alarmei este de 23 ore și 59 de minute.

2. Folosiți tastele **5** sau **6** pentru a seta perioada de timp după care va fi emis semnalul sonor. Apăsăți tasta scurt pentru a regla ceasul cu câte un minut. Mențineți apăsată tasta pentru a derula rapid minutele.

» Simbolul ceasului cu alarmă de pe afișaj se aprinde.

3. Eliberați tasta **1**.



#### **Important**

Apăsăți tasta **1** în timp ce ceasul cu alarmă este activat pentru a afișa timpul rămas.

### **Oprirea alarmei**

1. Mențineți tasta **3** apăsată în timp ce alarma sună.

» Simbolul ceasului cu alarmă de pe afișaj se stinge.

### **Pentru a anula alarma setată;**

1. Mențineți tasta **1** apăsată pentru a reseta alarma.
2. Mențineți tasta **5** apăsată până când este afișat intervalul rămas "**0.00**".
3. Eliberați tasta **1**.

» Simbolul ceasului cu alarmă de pe afișaj se stinge.

## 6 ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

### Informații generale



**PERICOL**  
**Pericol de șoc electric!**

Pentru a evita șocurile electrice, întrerupeți alimentarea cu electricitate înainte de curățarea aparatului.



**PERICOL**  
**Suprafețele fierbinți provoacă arsuri!**

Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare.



**OBSERVAȚIE**  
Suprafața poate fi deteriorată de unii detergenți sau materiale de curățare.  
Nu folosiți obiecte ascuțite, detergenți, prafuri sau substanțe de curățare agresive.

Curățați bine aparatul după fiecare utilizare; astfel, reziduurile pot fi îndepărtate mai ușor, evitându-se arderea lor la următoarea utilizare a aparatului.

Curățarea aparatului nu necesită substanțe de curățare speciale. Este recomandabil să folosiți apă caldă cu lichid de spălat vase, un burete sau o cârpă moale și o cârpă pentru uscare.

**Nu folosiți substanțe de curățat abrazive!**



**Important**  
Nu folosiți jeturi de aburi pentru curățare.

### Curățarea panoului de control



**OBSERVAȚIE**  
Deteriorarea panoului de control!  
Nu demontați butoanele pentru a curăța panoul de control.

Curățați panoul de control și butoanele.

### Curățarea cuptorului

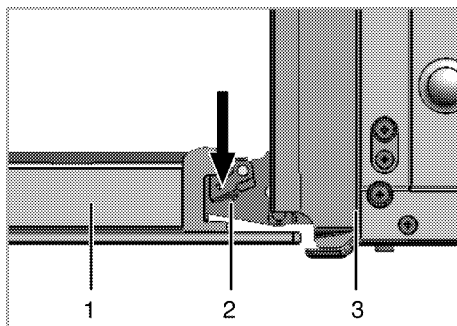
Curățarea acestui cuptor nu necesită substanțe speciale de curățare. Se recomandă ștergerea cuptorului cald cu o cârpă umedă.

**Curățați ușa cuptorului.**

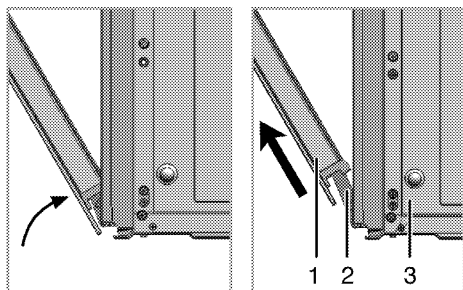
Nu folosiți substanțe de curățare abrazive sau lamele metalice ascuțite pentru curățarea ușii cuptorului; acestea pot zgâria suprafața și distruge sticla.

### Demontarea ușii cuptorului

1. Deschideți ușa din față.
2. Deschideți clemele balamalelor stânga și dreapta apăsându-le conform figurii.



- 1 Ușă din față
- 2 Balama
- 3 Cuptor



3. Închideți ușa pe jumătate.
4. Demontați ușa trăgând-o în sus pentru a o scoate din balamale.



#### **OBSERVAȚIE**

Efectuați în ordine inversă etapele procesului de demontare (etapele 4, 3, 2 și 1) pentru a monta la loc capacul. Nu uitați să închideți clemele balamalelor după montarea la loc a ușii.

## **Înlocuirea lămpii cuptorului**



#### **PERICOL**

**Suprafețele fierbinți provoacă arsuri!**

Pentru a evita riscul unui șoc electric, asigurați-vă că aparatul este oprit și s-a răcit.

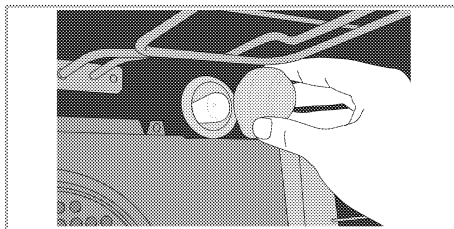
Lampa cuptorului este un bec electric special termorezistent (T 300 °C); vezi *Date tehnice, pagina 5*. Lămpile pentru cuptor pot fi obținute de la agentul de service.



#### **OBSERVAȚIE**

Poziția lămpii poate fi diferită față de figură.

1. Opriți alimentarea cu electricitate.
2. Deșurubați capacul geamului rotind în sens antiorar.



3. Deșurubați lampa cuptorului rotind-o în sens antiorar și înlocuiți-o cu una nouă.
4. Montați la loc capacul din sticlă.



## 7 REMEDIEREA PROBLEMELOR



### PERICOL

**Pericol de șoc electric, scurtcircuit sau incendiu în cazul reparațiilor realizate de persoane necalificate!**

Aparatul poate fi reparat numai de către centrele de service autorizate.

### Condiții normale de utilizare

- Este posibil ca în primele ore de după prima pornire, cuptorul să emită fum și mirosuri.
- Este normală ieșirea aburului în timpul funcționării.
- Când piesele de metal se încălzesc, se dilată și pot emite zgomote.

**Înainte de a apela la service, verificați următoarele.**

### Echipament electric

Defecțiune/problemă	Cauză posibilă	Sfat/remediu
Aparatul nu funcționează.	Siguranța este defectă sau arsă.	Verificați tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le.
	Ștecherul aparatului nu poate fi cuplat la priza cu împământare.	Verificați conexiunea ștecherului.
Lampa cuptorului nu se aprinde.	Lampa cuptorului este arsă.	Înlocuiți lampa cuptorului.
	Aparatul nu este alimentat cu curent.	Verificați tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le.
Cuptorul nu se încălzește.	Nu au fost reglate butonul funcției și butonul termostatlui.	Reglați butonul funcției și butonul termostatlui.
	Dacă aparatul are un cronometru, acesta nu a fost setat.	Setați ora.
	Aparatul nu este alimentat cu curent.	Verificați sursa de alimentare și siguranțele.

### Cronometru (dacă produsul are un cronometru digital)

Defecțiune/problemă	Cauză posibilă	Sfat/remediu
Afișajul ceasului clipește sau simbolul ceasului este aprins.	Alimentarea cu curent a fost întreruptă.	Setați ora După oprirea cuptorului folosind butoanele de funcții, setați din nou funcția de cuptor.

Dacă problema nu a fost remediată:

1. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică (deșurubați siguranța).
2. Apelați la service.



### Important

Nu încercați să reparați pe cont propriu mașina de gătit. Aceasta nu conține componente care pot fi reparate de utilizator.



## Rețeaua de service ARCTIC

Sediul Central Service Găești  
Str. 13 Decembrie nr. 210, Găești, Jud. Dâmbovița

### Centrul de apeluri

0245 - 605 111, număr apelabil în rețeaua Romtelecom  
0372 - 015 111, număr apelabil în rețeaua Vodafone

### Programul de funcționare al Centrului de Apeluri

Luni - Vineri: 08:00 - 20:00

Sâmbătă: 09:00 - 17:00

E-mail: [service@arctic.ro](mailto:service@arctic.ro)

Nr. Crt.	JUDET	REPREZENTANȚĂ	ADRESA
1.	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei, bl. 3FG parter
2.	ARAD	ARAD	Piața Areei, bloc E. Sc. C, parter
3.	ARGEȘ	PITEȘTI	Str. Frații Golești, bloc S-9C, parter
4.	BACĂU	BACĂU	Str. Energiei nr. 39, Bl.39, parter
5.	BIHOR	ORADEA	Bd. Dacia nr. 54, bl. U4, parter
6.	BISTRIȚA NĂSAUD	BISTRIȚA	Str. Constantin Roman Vivu, bl.1, Sc.A, parter
7.	BRAILA	BRAILA	Str. Școlilor nr. 37, bloc C, parter
8.	BRAȘOV	BRAȘOV	Str. Jepilor nr. 2, cartier Răcădău
9.	BUCUREȘTI	DECEBAL	Bd. Decebal, nr. 18 – 20, bloc S4, parter
10.	BUZĂU	BUZĂU	Str. Ion Băieșu, bloc C2, parter

Nr. Crt.	JUDET	REPREZENTANȚĂ	ADRESA
11.	CARAȘ SEVERIN	REȘIȚA	Str. B. A. Petculescu, bloc 1A, parter
12.	CLUJ	CLUJ	Str. C. Brăncuși nr. 2, bloc 3B, parter
13.	CONSTANȚA	CONSTANȚA	Șos. Mangaliei nr. 93, bloc S, parter
14.	COVASNA	SFÂNTU GHEORGHE	Bd. Nicolae Iorga nr. 10A, Bl. 10, parter
15.	DAMBOVIȚA	GAEȘTI	Str. 1 Decembrie, bloc 64
16.	DĂMBОВИȚA	TĂRGOVIȘTE	Str. I. C. Brătianu, bl. D1, sc. C, parter
17.	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal, nr.79-81, bl.38, parter
18.	GALAȚI	GALAȚI	Str. Constructorilor nr. 7
19.	GORJ	TĂRGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918, bl. D6, parter
20.	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pietei, nr.7, sc. D, parter
21.	HUNEDOARA	DEVA	Bd. 22 Decembrie, bloc 10, sc.1, parter
22.	IALOMIȚA	SLOBOZIA	Str. Dobrogeanu Gherea, bl. D1, sc.C, parter
23.	IAȘI	IAȘI	Str. Sf. Lazăr nr. 6, parter
24.	MARAMUREȘ	BAIA MARE	Str. Traian, nr. 12, bl. 12, parter
25.	MEHEDINȚI	TURNU SEVERIN	Str. Independentei, nr. 39, bl. KA 2, parter
26.	MUREȘ	TĂRGU MUREȘ	Str. Libertății nr. 97
27.	NEAMȚ	PIATRA NEAMȚ	Str. I. Antonescu, nr. 6, bl. T6, sc. B, parter
28.	OLT	SLATINA	Str. Nicolae Titulescu, bl.21A, parter
29.	PRAHOVA	PLOIEȘTI	Str. Gheorghe Doja bl.35, sc. C, parter
30.	SĂLAJ	ZALAU	Str. Gheorghe Doja, nr.91, bl. D113, sc A, parter
31.	SATU MARE	SATU MARE	Bd. Lucian Blaga, bloc U18, parter
32.	SIBIU	SIBIU	Str. Parcul Tineretului, bl.9, parter
33.	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. Mărășești nr. 39a
34.	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dunării, bloc BM2, sc. F, parter
35.	TIMIȘ	TIMIȘOARA	Bd. Ștefan cel Mare, bl. U15, parter
36.	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag, bl. 3, sc. A, parter
37.	VĂLCEA	RĂMNICU VĂLCEA	Str. Tudor Vladimirescu, nr. 5, sc C, parter
38.	VASLUI	VASLUI	Bd. Republicii nr. 12, bloc G45

